Progetto di ricerca *award*

"Common and/or alien: toward a linguistic and literary revision of cultural paradigms"

Commissione per l'assegnazione di un contratto di collaborazione
Bando di selezione pubblica n. 30/2015

Verbale n. 1

Il giorno 22.1.2016 alle ore 9, presso la sede del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali si è riunita la Commissione per l'assegnazione di un contratto di collaborazione, come da Bando di selezione pubblica per titoli e colloquio n. 30/2015 con scadenza 26.11.2015. La Commissione, nominata dal Direttore del Dipartimento in data 18.1.2016 (prot. 18/2016), risulta composta dai Proff.

Ettore Finazzi Agrò
Anna Maria Scaiola
Ugo Rubeo

Presa visione degli atti normativi e regolamentari che disciplinano lo svolgimento delle procedure di valutazione comparativa, procede a fissare in dettaglio i criteri di massima per la valutazione dei candidati.

I suddetti criteri, indicati nell'allegato 1, fanno parte integrante del presente verbale.

Dopo aver individuato i criteri di massima, la Commissione prende visione dell'unica domanda pervenuta. Ognuno dei membri dichiara di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado incluso con i candidati e che non sussistono le cause di astensione di cui all'art. 51 c.p.c.

Essendo il numero dei candidati inferiore a 6, come previsto dalla normativa vigente, il candidato è ammesso al colloquio. La Commissione si riserva, comunque, di verificare il possesso dei requisiti necessari per l'ammissione in sede di valutazione dei titoli.

La Commissione delibera che i candidati siano convocati per il giorno 22.1.2016 alle ore 10.

La Commissione viene sciolta alle ore 10 e si riconvoca per la discussione pubblica dei titoli scientifici, delle pubblicazioni e del colloquio in lingua straniera presso la Segreteria del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali per il giorno 22.1.2016 alle ore 10,15.
Letto, approvato e sottoscritto

Roma, 22.1.2016

prof. Ettore Finazzi Agrò	**Presidente**	
prof.ssa Anna Maria Scaiola	**Membro**	Anna Maria Scaiola
prof. Ugo Rubeo	**Segretario**	Ugo Rubeo

Progetto di ricerca *award*

"Common and/or alien: toward a linguistic and literary revision of cultural paradigms"

Commissione per l'assegnazione di un contratto di collaborazione
Bando di selezione pubblica n. 30/2015, Allegato 1 al Verbale n.1

Dopo ampia e approfondita discussione la Commissione giudicatrice composta dai Proff.
Ettore Finazzi Agrò
Anna Maria Scaiola
Ugo Rubeo
assume i seguenti criteri di massima:

La Commissione, preso atto delle priorità indicate dal bando, determina di attribuire fino a 100 punti per candidato, sulla base dei criteri di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati, così ripartiti:

- Titolo di dottore di ricerca: 25 punti;
- Competenze informatiche: 5 punti;
- Comprovata esperienza traduttiva nell'ambito delle lingue inglese e francese: 5 punti;
- Correzione ed editing di testi scientifici: 5 punti;
- Eventuali pubblicazioni scientifiche: 10 punti.
- Per il colloquio e la prova di lingua: 50 punti.

La valutazione di ciascun titolo è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.
La Commissione giudicatrice, inoltre, nell'effettuare la valutazione preliminare comparativa dei candidati, prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale. La tesi dottorale (o titolo equipollente) è presa in considerazione anche in assenza dei parametri predetti, così come sarà considerato titolo preferenziale quello di dottore di ricerca, conseguito in Italia o all'Estero.

La Commissione giudicatrice effettuerà la valutazione comparativa delle pubblicazioni sulla base dei seguenti criteri:

1. Originalità e innovatività;
2. Rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
3. Congruenza di ciascuna pubblicazione con il tema della ricerca per la quale è bandito il contratto di collaborazione;
4. Rilevanza della collocazione editoriale delle pubblicazioni e loro diffusione all'interno della comunità scientifica;
5. Determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione. Per essi, la Commissione valuterà soltanto le pubblicazioni nelle quali si possa evincere con chiarezza l'apporto individuale del candidato.

I criteri sopra individuati saranno trasmessi al più presto, in formato cartaceo, al Responsabile del Procedimento individuato dal Dipartimento.

Letto, approvato e sottoscritto

Roma, 22.1.2016

prof. Ettore Finazzi Agrò	**Presidente**	
prof.ssa Anna Maria Scaiola	**Membro**	Anna Maria Scaiola
prof. Ugo Rubeo	**Segretario**	Ugo Rubeo

Progetto di ricerca *award*

"Common and/or alien: toward a linguistic and literary revision of cultural paradigms"

Commissione per l'assegnazione di un contratto di collaborazione
Bando di selezione pubblica n. 30/2015

Verbale n. 2

Il giorno 22.1.2016 alle ore 10,15 presso la sede del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali si è riunita la Commissione per l'assegnazione di un contratto di collaborazione, come da Bando di selezione pubblica per titoli e colloquio n. 30/2015 con scadenza 26.11.2015. La Commissione, nominata dal Direttore del Dipartimento in data 18.1.2016 (prot. 18/2016) risulta composta dai Proff.

Ettore Finazzi Agrò	**Presidente**
Anna Maria Scaiola	**Membro**
Ugo Rubeo	**Segretario**

La Commissione, dopo aver accertato i nomi dei candidati, rileva che nessun candidato è stato escluso o ha rinunciato e prende atto, pertanto, che il candidato da valutare ai fini del concorso è 1 (uno), e precisamente:
Veronic Algeri (nata a Catania il 24.3.1974, patente n° U1C969953C)
Sulla base dei criteri generali, stabiliti nell'allegato 1 al precedente verbale, procede all'attribuzione dei punteggi:

- Titolo di dottore di ricerca: 25 punti;
- Competenze informatiche: 5 punti;
- Comprovata esperienza traduttiva nell'ambito delle lingue inglese e francese: 5 punti;
- Correzione ed editing di testi scientifici: 5 punti;
- Eventuali pubblicazioni scientifiche: 10 punti;

Alla candidata Veronic Algeri e, pertanto, attribuito il punteggio di 50/100
La Commissione viene sciolta alle ore 10,30 e si riconvoca per il medesimo giorno alle ore 11.

Roma, 22 gennaio 2016

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

La Commissione

Prof. Ettore Finazzi Agrò	Presidente	
Prof.ssa Anna Maria Scaiola	Membro	Anna Maria Scaiola
Prof. Ugo Rubeo	Segretario	

Progetto di ricerca *award*

"Common and/or alien: toward a linguistic and literary revision of cultural paradigms"

Commissione per l'assegnazione di un contratto di collaborazione
Bando di selezione pubblica n. 30/2015

Verbale n. 3

Il giorno 22.1.2016 alle ore 11 presso la sede del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali si è riunita la Commissione per l'assegnazione di un contratto di collaborazione, come da Bando di selezione pubblica per titoli e colloquio n. 30/2015 con scadenza 26.11.2015. La Commissione, nominata dal Direttore del Dipartimento in data 18.1.2016 (prot. 18/2016) risulta composta dai Proff.

Ettore Finazzi Agrò	**Presidente**
Anna Maria Scaiola	**Membro**
Ugo Rubeo	**Segretario**

La Commissione procede all'appello dei candidati. Risulta presente la dott.ssa Veronic Algeri.
Alle ore 11,15 inizia il colloquio e viene chiamata l'unica candidata presente.
Al termine del colloquio la Commissione unanime esprime il seguente giudizio:
"La dott.ssa Veronic Algeri risponde con sicurezza e competenza alle questioni poste dai Commissari, dimostrando un'ottima padronanza linguistico-culturale, notevoli capacità critiche in relazione al progetto di ricerca per cui è stato bandito il contratto, buone competenze informatiche e di editing di testi scientifici"
Terminato il colloquio, la Commissione unanime attribuisce ad esso 50/100 punti.
Alle ore 11,45 la Commissione considera conclusi i lavori e procede all'assegnazione dei punteggi complessivi:
dott.ssa Veronic Algeri

1. per i titoli, punti 50/50
2. per il colloquio, punti 50/50

   Totale 100/100.

Pertanto, il contratto di collaborazione coordinata e continuativa à assegnato alla dott.ssa **Veronic Algeri**.

La Commissione procede, quindi, alla consegna dei verbali in forma cartacea a Responsabile del Procedimento.

La seduta è tolta alle ore 12.

Roma, 22 gennaio 2016

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

La Commissione

Prof. Ettore Finazzi Agrò	Presidente	
Prof.ssa Anna Maria Scaiola	Membro	Anna Maria Scaiola
Prof. Ugo Rubeo	Segretario	